

salt met godhom vilia ok beradhno modhe domkyrkionne i Strengenes mit godz som ær thry ørisland i Væsby i Yrista sokn i Seanda hundare met allom tillaghom, i vato ok torro, engo vndantakno, hwat nampne thet hælst næmpnaz kan, fore ena læst korn ok atta mark swæn[s]ka redho pæninga, swa got mint som sex mark gøra ena lødhogha mark, hwilkit fornæmpda godz iak affhændir mik ok minon (!) arffwm ok tileghnar thet ok hemolt gør for:da domkyrkio i Strengenes til æwerdhelika ægho, swa at hon skal thet ægha, radha, nywta ok ohindrath haffwa fore mik ok minom arffwm ok allom mannom a wara væghna, vtan alt arght ok hælparædhe; konde thet ok swa hænnda at thætta gozit domkyrkionne affginge, som Gudh forbiwdhe, alt saman æller nakat aff thy, met domom æller ræt, tha tilbinder iak mik ok mina arffwa henne swa got godz i geen fulla i swa godho læghe som hænne aat nøgher, innan sex vikor æpter thet at thet hænne affganghit ware, æpter sæghn donde manna, ok giffuer iak for:de Philpus hærædhz hofdhingianom i for:da Seanda hundara fulla makt met thæsso breffwe thætta sama gozit Væsby met allom tillaghom som før ær sakt the for:da domkyrkionne at fasta ok fastfara met fastom ok allom skæлом, æpter thy som landz lagh til sæghia, nær hon ther fasta a bedhis, likerwis som iak siælwer nær stadder ware, thy haffuer iak for:de Philpus viterlika til mere visso mit incighle hæghnt fore thætta breff, ok ther met bedhis iak til vithnis byrdh incighle værdux fadhirs ok herra biscops Pædhars i Wæsteraruse, hedhirlix mans herra Ingemars, domprost samastadz, ok wælborna manna herra Bænctz Karlssons riddara ok Banctz (!) Niclissons, vnderlaghmanz i Wæsmannalande. Datum Strengenes, anno Domini m<sup>o</sup>quadringentesimo quinto, dominica reminiscere.

På frånsidan: *Litera Philippi Olafsons super tribus øris terre in Vesby. I Yrista sokn i Seanda hundare.*

Sigillen: N. 1. Ginstyckad sköld med en pilspets i öfra och en stjerna i nedra fältet, med omskr.: s. FILIPVS OLAVI; N. 2. Se N. 481, (endast hälften återstår); N. 3. En helgonbild med omskr.: s. INGEMARI INGEMARI . . . RI; N. 4 saknas; N. 5. Se N. 19 (omskr. läses fullständigt: s. BENEDICTI NICOLAÏSONS.)

561.

1405 d. 15 Mars.

Upsala.

Riddaren Magnus Throttesson säljer jord i Berga i Haga socken, Håbo (nu i Erlinghundra) härad, till erkebiskop Henrik i Upsala.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Alla the men thetta breff høra eller see helsar iak Magnus Throttason riddare æuerdhelika medh Gudhi. Kennes iak thet fore allum medh thesso mino neruarandis opno brefue, at iak medh ja ok goduilia minna nesta frendra hafuer saalt ok i retto kōpe vplatet werdhughom fadher medh Gudhi, herra Henrike, ærchebiscopi i Vpsalum, fem ørisland jordh i Berghum i Hagha sokn ok i Habohundare, fore siextighi marker redha swenzka pæninga, hwilka iak kennes mik fullelika vp hafua burith aff the mynte, som nw gaar i Swerike, aff swa godho mynte som siex swenzka marker ga fore ena lødhugha mark, ok thy affhender iak mik ok minom arffwm thessen for:do fem ørisland jordh i Berghum ok hemollar iak them thessen for:da herra ærchebiscope Henrike ok hans arffwm ok æpterkomandom til

æuerdhelika ægho, medh hws ok jordh, aker ok engh ok allum tillaghum nær by ok fierre, i wato ok thorro, engo thy vndan takno som thessen fem ørom tilhørir aff aller, medh swa skiel at kan thetta for:da godz nokot hindras fore hanum swa at han fa thet ey nywta likerwiis sith eghit, tha wil iak ok skal ok myne arfwa hanum swa got godz ok hans arfwim ok epterkomandum vpfylla i sama stadhin, ther hanum swa nyttoght ær, i alla hända mato, widher mina sannindh ok godha tro ok vtan alt arght. Ok gifuer iak medh thesso mino opno brefue hærædzhøfdhingenom i for:do Habohundare fulla maght ok alla ok likerwiis som iak ther sielfuer ware, at hanum fasta ok medh allum landzlaghum antwardha thetta godz til æuerdhelika ægho, ok til thes mere wisso ok bætre bewaringh later iak mit incigle hengis fore thetta breff ok bedher iak ther medher welborna men ok quinno frw Birghitto, mina syster, Knwt Gislason ok Karll Laurenzson at the ok laten siin incigle hengis fore thetta breff til withnisbyrdh. *Scriptum Vpsalie, anno Domini millesimo quadringentesimo quinto, dominica secunda quadragesime.*

På frånsidan: *Litera domini Magni Trottaßon militis super v oris terre in Berghom in parochia Hagha et in Habohundare.*

Sigillen: N. 1. Se N. 133, 1; N. 2. Lika med föregående (snebdjelke) med omskr.: s. BIRGITTE TROTTEDOTT'; N. 3. Se N. 341, 3; N. 4 saknas.

562.

1405 d. 18 Mars.

Wistala by.

Domhafvanden öfver Österland, riddaren Sten Bosson och lagmannen, riddaren Clavus Fleming tilldöma kronan gårdar i Sagu och Pemar socknar.

Grönblad: Nya källor t. Finlands Medeltidshistoria sid. 33—34. (Efter orig. på perg. i K. Danska Geh. ark.)

Wi Sten Boson riddare, högboresns första oc nadhux herræ konungs Eriks dom ofuer Österlandhen i thetta sin inne haffwande, Clavus Flæmingh riddar, lagman thær sama stad aa fornæmpdha herræns nadh, kænnomps at tha wi ræfsta thingh hioldom met almoghæn aff Saw oc Peymara sokn i Wistala by, i wørdeliks herra oc andeliks fadhers herra Biorn, met Gudz nadh biscop innan Abo, ærliks mænz her Niclis Kurke, her Niclis Olaffsson riddara, Jønis Andrisson oc flera godha manna nærwaru, tha kærdhe her Nissæ Dwæ hofmester vppa nadux konungs Eriks wæгна vm the godz i Saw oc Peymara sokn liggiandis, som ware gangne fran krunæn oc vnder frælse sidhan konung Albrikt kom in til Swerike som hær æfte standa scriffuen: først ij Saw sokn, Lauris Gunnarssons godz, eet i Toppeiøke oc fyre goz i Kanamæki, item domkirkionne godz, som fra skat ær gangit, eet godz ij Korwmpæ, item Hakon Knutssons godz, eet ij Koskis by oc annat ij Patrocheby oc thridia j Marioke by oc ii stenger i Ristenemeby, item Iønis Diækns godz, eet i Rethenemeby oc annat i Ristenemeby oc thridhia i Litlaby, item Hartikæ Dykers godz, eet i Væsterby, item Olaff Andrissons godz, eet i Lemmisby oc annat i Halstelaxby oc i Kaskelaxby eet goz, item Hartika Fløgs godz, eet i Kærkisby oc ii stænger i Iælkesala oc eet godz i Litlhalstalaxby, item Iøsse Werkemesters godz, eet i Koppaholm oc annat i Bruddhabøle, item Niclis Tauista godz, eet i Kælkenes oc tw i Kurkesalaby oc